

Important Safety Information & Specifications

English

Thank you for choosing KEF. KEF is dedicated to producing premium audio products with best-in-class sound quality to give you an engrossing and pleasurable listening experience that is true to the original performance. Please read the important safety and warranty information below. For any other services, please contact your local authorised KEF distributor, whose details can be found at www.kef.com

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Follow this manual carefully for the best results from your speakers
- Read and return the warranty card
- Clean with a dry lint free cloth
- Do not use spirit based cleaners
- Avoid damp
- Avoid temperature extremes
- Avoid direct sunlight
- SAFETY NOTICE! Trailing cables are dangerous, secure all cables

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

- A combined mains power input lead and country specific mains plug is provided.
- Check before connecting to your local mains supply that the local supply voltage is the same as that marked on the rear panel. If it is not, check with your supplier before proceeding.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type

WARNING

Keep new and used batteries away from children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The appliance should be connected to a mains socket with a protective earthing connection.
- Refer to the information on the underside of the enclosure for electrical an safety information before installing or operating the appliance.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



Correct Disposal of This Product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Protective grounding means that the equipment adopts protective grounding as a safety measure. The protective grounding conductor of the equipment should be connected to the protective grounding conductor of the facility (for example, connecting the power supply cord to an output socket with a grounding connection).

The normal function of the product may be disturbed by Strong Electro Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and it also complies with Part 15 of the FCC RF Rules. This equipment must be installed and operated in accordance with provided instructions and the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be provided with antenna installation instructions and consider removing the no-collocation statement.

Caution!

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IC Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and any part of your body.

Product Type

Wireless Speaker

Radio Frequency - Frequency Range

Bluetooth: 2402-2480 MHz

Radio Frequency - Power

Bluetooth: 10 dBm EIRP max.

Note: The product follows the European Union Energy Legislation

- The product consumes less than 2.0W in standby mode.
- The product can enter standby mode from any working modes, including Bluetooth, TV (HDMI), Optical, USB, Aux and Phono modes.
- This product can instantly be switched off.
- The product can be activated from standby mode by control panel and remote control

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions – for future reference.
3. Heed all warnings – on the product and in all product documentation.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
7. Clean only with a dry cloth.
8. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. To ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating put the product in a position and location that will not interfere with its proper ventilation.
9. Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
10. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
11. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit in your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

12. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
13. The mains plug or appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. The main plugs or appliance coupler shall be readily accessible to completely disconnect the apparatus from power.
14. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
15. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
16. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time to prevent damage to this product.
17. The maximum operating temperature is 40°C.
18. Minimum 5cm distances around the apparatus for sufficient ventilation.
19. The device can be used in all European countries.
20. Only 2-pin EU and 3-pin UK will be used for Singapore market.
21. Please insert two AAA batteries into the remote control. Make sure the (+) and (-) symbols on the batteries match the (+) and (-) symbols in the battery compartment. Then, reattach the battery cover.
 - (a) Only use manufacturer-approved batteries. Replacing with the wrong battery type can compromise safety measures and pose risks of explosion, fire, etc.
 - (b) Do not place the batteries in high-temperature environments, such as sunlight, fire, microwave ovens, ovens, etc., as this may lead to explosion or leakage of flammable liquids or gases.
 - (c) Do not disassemble, impact, squeeze, or cut the batteries. Do not touch or pry the batteries with sharp objects or screwdrivers. These actions may result in explosion.
 - (d) Do not expose the batteries to extremely low air pressure environments, as this may cause the batteries to explode or leak flammable liquids and gases.
 - (e) Do not continue using the batteries if they are severely swollen.
 - (f) Do not charge non-rechargeable batteries.
 - (g) Do not mix new and old batteries or different battery models, especially do not mix alkaline batteries with rechargeable batteries.
 - (h) Do not allow children to replace batteries without adult supervision. Small batteries such as AAA should be kept out of reach of children.

Operating temperature: 0~40°C
Storage and transportation temperature: -10~+50°C
Operating altitude: ≤2000m (air pressure ≥79kPa)
22. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way such as power-supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please call KEF to be referred to an authorized service center near you.

FCC Supplier's Declaration of Conformity

Unique Identifier

Coda W

Supplier Information

GP Electronics (HK) Ltd. 9/F, Building 12W, 12 Science Park West Avenue,
Hong Kong Science Park, Pak Shek Kok, New Territories, Hong Kong,
+852 2424 3521

**Complies with
IMDA Standards
DA101682**

U.S. Distributor Information

GP Acoustics (US), Inc. 10 Timber Lane, Marlboro, New Jersey US-07746, United States City, State: NJ
+1 732 683 23 56

Deutsch

Danke, dass Sie sich für KEF entschieden haben. KEF produziert mit viel Hingabe Premium-Akustik Produkte, die durch ihre erstklassige Klangqualität überzeugen. Das gibt Ihnen ein spannendes und angenehmes Hörerlebnis, welches die Aufnahme exakt wiedergibt.

Bitte lesen Sie die folgenden Garantie- und Sicherheitshinweise. Bei anderen Serviceanfragen, wenden Sie sich bitte an den nächsten autorisierten KEF Vertriebspartner. Kontaktdaten finden Sie auf www.kef.com

SICHERHEITSHINWEISE

- Befolgen Sie dieses Handbuch genau, um die besten Ergebnisse für Ihre Lautsprecher zu bekommen
- Lesen Sie sich die Garantiekarte durch, und schicken Sie sie zurück
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, flusenfreien Tuch
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Alkoholbasis
- Vermeiden Sie feuchte Umgebungen
- Vermeiden Sie Extremtemperaturen
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung
- **SICHERHEITSHINWEIS!** Schleppkabel sind gefährlich, sichern Sie alle Kabel ab

WARNHINWEIS

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, UM DAS RISIKO EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN.



ACHTUNG

STROMSCHLAGRISIKO
NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG:

NEHMEN SIE DEN GEHÄUSEDECKEL (ODER DIE GEHÄUSERÜCKSEITE) NICHT AB, ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU REPARIERENDE/ WARTENDE TEILE INNERHALB DES GERÄTS. BITTE WENDEN SIE SICH IM SERVICEFALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.

- Ein Netzkabel mit länderspezifischem Stecker ist im Lieferumfang inbegriffen.
- Prüfen Sie, ob die örtliche Stromspannung der Beschriftung auf der Rückseite entspricht, bevor Sie das Ger ät an eine Steckdose anschließen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, bevor Sie fortfahren.

Symbolerklärung



Das Symbol eines Blitzes mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Diese Markierung gibt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden aus unkontrollierter Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die entsprechenden Rücknahme- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Diese können das Produkt einem umweltverträglichen Recycling zuführen.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die folgenden Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf – zum späteren Nachschlagen.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise – am Produkt und in der gesamten Produktdokumentation.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf – Stellen Sie es nur an einem Ort auf, an dem eine gute Ventilation gewährleistet ist, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und es gegen Überhitzung zu schützen.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder andere Geräten (auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Beeinträchtigen Sie in keiner Weise die Schutzfunktion des Schutzkontaktsteckers. Ein gepolter Stecker hat zwei Stromkontakte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein Schutzkontaktstecker hat zwei Stromkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der dritte Kontakt dient der Sicherheit. Falls der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die Steckdose auszutauschen.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und nicht beschädigt werden kann – insbesondere im Bereich von Steckern und Steckdosen und dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird.
11. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
12. Verwenden Sie für das Gerät nur Rollwagen, Ständer, Dreibeine, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller zugelassen sind oder zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Falls Sie einen Rollwagen verwenden, dürfen Sie die Einheit Gerät/Rollwagen nur mit Vorsicht bewegen, damit Verletzungen beim möglichen Umkippen ausgeschlossen sind.
13. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen – zur Vermeidung von Schäden am Produkt.
14. Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: Bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder des Netzsteckers, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert – Versuchen Sie in solchen Fällen keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Gehäuseabdeckungen, da Sie andernfalls mit gefährlichelektrischen Spannungen in Berührung kommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein könnten. Wenden Sie sich telefonisch an KEF, um die Anschrift eines autorisierten Kundendienstzentrums in Ihrer Nähe zu erfragen.



Français

Merci d'avoir choisi KEF. La vocation de KEF est de fabriquer des produits acoustiques « premium » dotés d'une qualité sonore irréprochable qui vous offrira une expérience d'écoute vivante et réaliste, fidèle à la performance originale. Merci de lire attentivement les informations de garantie et sécurité ci-après. Pour tout autre service, merci de contacter le « Distributeur Agréé KEF » de votre pays (détails sur www.kef.com)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Suivez attentivement les instructions de ce manuel pour tirer le meilleur parti de vos haut-parleurs
- Lisez et renvoyez la carte de garantie
- Nettoyez avec un chiffon sec non pelucheux
- N'utilisez pas de produits nettoyants à base d'alcool
- Évitez les environnements humides
- Évitez les températures extrêmes
- Éviter la lumière solaire directe
- INFORMATION SÉCURITÉ ! Des câbles traînant sur le sol peuvent être dangereux, rangez tous les câbles

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CE MATÉRIEL À L'EAU OU À L'HUMIDITÉ.



ATTENTION

RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE OU LE CAPOT ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. LA MAINTENANCE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

- Une alimentation d'entrée et une fiche spécifique aux normes électriques de votre pays sont fournies.
- Avant de raccorder l'appareil à votre réseau électrique, vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur avant toute opération.

Explication des symboles



L'éclair fléché dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution aux personnes.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil (maintenance) dans le manuel accompagnant ce produit.



Élimination correcte de ce produit. Le symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager en Union Européenne. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine et pour éviter l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler conformément au principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de renvoi et de collecte qui vous sont proposés ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté ce produit. Ils peuvent faire recycler ce produit en respectant l'environnement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration d'exposition aux rayonnements RF IC:

Pour se conformer aux exigences de conformité CNR 102 RF exposition, une distance de séparation d'au moins 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toutes les personnes.

Instructions importantes relatives à la sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Conservez-les pour toute référence ultérieure.
3. Respectez tous les avertissements qui figurent sur le produit ou dans sa notice d'utilisation.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité.
6. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage.
7. Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation. Pour garantir un fonctionnement fiable du produit et le protéger contre tout risque de surchauffe, installez-le à un emplacement et dans une position permettant d'assurer une ventilation correcte.
8. N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Veillez à profiter de la sécurité offerte par les fiches de type terre ou polarisées. Les fiches polarisées sont équipées de deux bornes de largeurs différentes. Les fiches de type terre sont équipées de deux bornes et d'un orifice pour la mise à la terre. Ces deux types de dispositifs ont pour but d'assurer votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour qu'il remplace cette prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et des branchements à l'appareil.
11. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, l'équerre ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention à ne pas faire basculer l'ensemble chariot/appareil pour éviter de vous blesser en cas de chute.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas d'inutilisation prolongée, afin d'éviter de l'endommager.
14. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.). Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même. L'ouverture ou la dépose d'un couvercle risque de vous exposer à des tensions électriques ou autres dangers. Veuillez contacter KEF pour connaître les coordonnées du centre de réparation agréé le plus proche.



Gracias por elegir KEF. KEF se dedica a la producción de productos de primera calidad de audio con una calidad de sonido reconocida como la mejor en su clase para darle una fascinante y agradable experiencia de escucha que es fiel a la interpretación original.

Por favor, lea la información de seguridad y garantía a continuación. Para cualquier otro servicio, por favor póngase en contacto con su distribuidor local autorizado de KEF, cuyos detalles se pueden encontrar en www.kef.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga este manual atentamente para obtener los mejores resultados de sus parlantes
- Lea y envíe de vuelta la tarjeta de garantía
- Limpie con un paño seco y que no deje pelusas
- No use limpiadores a base de alcohol
- Evite los entornos húmedos
- Evite las temperaturas extremas
- Evite la luz solar directa
- AVISO DE SEGURIDAD Los cables sueltos son peligrosos, asegúrelos

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD



PRECAUCIÓN

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR



PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO quite la cubierta delantera (o la posterior). El aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Derive las reparaciones a personal de servicio técnico calificado.

- Viene con un cable de entrada de alimentación combinado y un enchufe de conexión a la red eléctrica específico para el país.
- Antes de conectarlo a la red eléctrica local, verifique que su voltaje de alimentación sea el mismo que el marcado en el panel trasero. De no ser así, verifique con su proveedor antes de proceder.

Explicación de los símbolos gráficos



El rayo con el símbolo de la flecha dentro del triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio técnico) en el manual que acompaña el aparato.



Cómo desechar ese producto de forma correcta. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desperdicios domésticos en la Comunidad Europea. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud de los seres humanos debido a la eliminación de desechos no controlados, reciclelo responsablemente para promover una reutilización sostenible de los materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda minorista donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para reciclarlo de modo que sea seguro para el medioambiente.

Instrucciones de seguridad importante

1. Lea las siguientes instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.
3. Respete todas las advertencias que se indican en el producto y en la documentación.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo solo con un trapo seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante. Para garantizar un funcionamiento fiable del producto y evitar que se recaliente, colóquelo en una ubicación y posición que permitan una ventilación adecuada.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, salidas de aire caliente, cocinas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
9. No elimine el mecanismo de seguridad del enchufe con toma a tierra o polarizado. Los enchufes polarizados disponen de dos clavijas, una de mayor tamaño que la otra. Los enchufes con toma a tierra tienen dos clavijas y un tercer terminal de tierra. La patilla más ancha y el tercer terminal se incluyen como medida de seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma, póngase en contacto con un electricista para sustituir la toma antigua.
10. Proteja el cable de alimentación de forma que nadie lo pise ni quede pinzado, en particular cerca de enchufes, receptáculos de tomas múltiples y en el lugar en que sale del aparato.
11. Utilice solo conexiones y accesorios suministrados por el fabricante.
12. Utilícelo solo con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa suministrados por el fabricante o incluidos con el dispositivo. Si utiliza un carrito, tenga cuidado al desplazar el conjunto del carrito y el aparato para evitar daños por posibles caídas.
13. Desenchufe el dispositivo si se produce una tormenta eléctrica o si no lo va a utilizar durante periodos prolongados de tiempo para evitar que se dañe.
14. Toda reparación debe ser realizada por personal cualificado. Lleve el dispositivo a reparar si presenta algún daño como, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se han vertido líquidos o se han caído objetos sobre el dispositivo o si éste ha estado expuesto a la lluvia o humedad; si no funciona correctamente o se ha caído al suelo. No intente reparar el producto usted mismo. La apertura o retirada de las tapas le expondrá a tensiones peligrosas o a otros peligros. Póngase en contacto con KEF para conocer cuál es el centro de servicio técnico autorizado de su zona.



日本語

この度は KEF のお買い求めいただき有難うございます。t はプレミアム高音質高品質のオーディオ製品を製造販売するメーカーです。

以下の保証及び安全に関するお知らせをお読みください。それ以外のご質問に関しては、お住まいの正規代理店にお問い合わせください。

安全に関する注意事項

- スピーカーの性能を出し切るためにこのマニュアルをよくお読みください
- 日本国内では保証書の発行をいたしておりません。正規販売店の領収書が保証書に替わります
- 毛羽立ちのない柔らかい布に少量の水分を含ませて拭いてください
- アルコールなど化学物質を一切使用しないでください
- 湿気を避けてください
- 極端な温度は避けてください
- 直射日光を避けてください
- 安全注意！ケーブル類はきれいにまとも足に引っ掛けることのないようにしてください

警告

火災や感電の恐れがありますので、絶対に内部を開けたり水に濡らさないでください。

警告

感電の原因
になります

注意:

感電の危険を減らすため、カバー(または背面カバー)は取り外さないでください。内部には、ユーザーが点検・修理できる部品はありません。点検・修理は資格を持つ技術者に依頼してください。

- 仕向国の規格にあわせた付属の電源コードとプラグが付属しています。
- 電源コードを接続する前に、リア・パネルに記されている電源電圧がお使いの地域の電源電圧に合っていることを確認してください。もし、異なっている場合には接続せずにお買い求めの販売店にご相談ください。

シンボル・マークの説明



正三角形の中に稲妻が記されているマークは、ケースの内部に感電する恐れのある高い電圧が絶縁されずにかかっていることについての警告を示しています。



正三角形の中に感嘆符が記されているマークは、セットに付属の印刷物に取り扱いやサービスについての重要な指示があることについて警告しています。

ご使用上の注意

1. 本機を安全にお使いいただくと共に、性能を十分に発揮していただくために、ご使用前に本書を必ずお読みください。
2. 本書は大切に保管してください。
3. 安全にお使いいただくために製品本体や本書に記載されている全ての警告と注意を守ってください。
4. 本機の設置や操作は本書に従ってください。
5. 本機を安全にお使いいただくようアースをおとり下さい。
6. 本機を水の中や水のそばで使わないでください。また、湿気の多い場所での使用も避けてください。（例：バスタブ、洗面所、台所、洗濯場、湿気の多い地下、プールなど。）
7. 本機の放熱を妨げるような場所に置いたり、物をかぶせたりしないでください。
8. 本機を暖房器具や電熱器、アンプなど発熱の多い機器のそばに置かないでください。
9. 製品本体のリアパネルに記されている電源仕様のみでお願いいたします。
10. 電源コードやプラグが歩行の邪魔になったり、ものに挟まれたりすることのないように十分注意してください。
11. アタッチメントやアクセサリは本書にしたがって使用してください。
12. 取り扱い—本機を移動するときは台車など生産者が指定した物を使って安全に移動してください。特に台車を使うときにはバランスを失うなどして荷崩れを起こし事故に至ることのないように十分にご注意ください。
13. 長期間お使いにならないときは、必ず電源プラグをACコンセントから抜いてください。
14. 次のような場合は KEF 製品の修理できる資格のあるサービスマンに修理を依頼してください。
 - a) 電源コードやプラグが不良となったとき。
 - b) ものを本体内に落としたり、液体をこぼしてしまったとき。
 - c) 雨など水にぬれてしまった場合。
 - d) 正常に動作しないとき。
 - e) 落としたり、キャビネットを損傷したとき。
15. 修理について。お客さまご自身の修理はしないでください。全ての修理は KEF 製品を修理できる資格を持ったサービスマンに依頼してください。



简体中文

感谢您购买 KEF。KEF 致力于提供音质一流的高级音频产品, 忠实还原原音, 为您带来愉悦的聆听体验。

请您阅读下述保修条款和安全须知。如果需要其它服务, 请您联系当地 KEF 总代理商, KEF 官方网站 www.kef.com 可查询其联系信息。

重要安全须知

- 请仔细阅读和遵循本手册以取得最佳的效果
- 请阅读和寄回质量保证卡
- 请用不含麻质的干布清洁
- 请勿使用含酒精的清洁剂
- 避免潮湿
- 避免过高和过低的温度
- 避免阳光照射
- 注意安全! 散乱曳尾的连接线和电线有潜在危险, 必须固定所有连接线及电线

警告

为避免发生火灾或触电事故, 本机不准淋雨或受潮。



警告

不准打开 以防触电



注意:

为避免触电, 不准打开机壳(或机背)。
机壳内没有用户能自行维修的零部件。
本机须由合格维修人员维修。

- 跟机提供了一条带有插头的电源线, 插头的类型取决于不同的销售国/地区。
- 在连接电源之前, 必须检查当地电源电压与后面板上标识的电压是否一致。如果不一致, 请联系销售商。本机应当正确和安全的安装以及互联。
- 播放器在BT、USB、HDMI、OPT、WIFI或LAN模式下, 若连续20分钟没有信号输入, 产品会自动进入网络待机模式, 功耗低于2瓦, 待机后样机可远程激活使其再次进入工作模式。此外, 该产品还可通过遥控器立即进入超低功耗模式, 功耗为0.45瓦。所有网络端口均有关闭功能, 可以通过遥控器或者按键切换使网络端口关闭。

类型

无线音箱

图形标识解释

- 本机应当正确和安全的安装以及互联。



左示三角形内加闪电标志, 提醒用户本机内有未经绝缘的“危险电压”存在, 可能足以令人发生触电危险。



左示三角形内加感叹号标志, 提醒用户本机附有重要的文字指南, 介绍如何操作及维修。



请正确处置本产品。该标识表示, 在全欧洲本产品不得随其他家庭废物一起处置。为了防止由于不受控制的废物处置引起的对人体或环境可能造成的损害, 请尽责地循环使用以促进资源的可持续性再利用。若要退回不再使用的设备, 请使用回收系统或联系销售商。他们可以将本产品进行有利环境的安全循环利用。

产品名称、产品型号、安全标识和电源额定值等安全信息, 请参阅本产品底部的主标签。

请在**使用 KEF 无线音箱之前务必留意以下指引。注意，“本机”在这里是指 KEF 无线音箱或其中部份。**

1. 在对本机进行操作之前，必须阅读所有安全信息和操作说明。
2. 务必保留所有安全信息和操作说明以备日后参考。
3. 必须遵守本机和操作说明上的所有警告信息。
4. 必须遵守所有操作和使用说明。只能使用 KEF 规定的附件。
5. 切勿让接地型的插头失去安全效用。第三插脚是用于安全目的的。如果跟机提供的插头与您的插座不匹配，请咨询电工、更换不适用的插座。请将所有维修事项交给合格维修人员完成。对于受损的零件如电源线或插头，必须进行维修。
6. 不准在近水地方使用本机，例如在靠近浴缸、洗手盆、厨房洗涤盆或洗衣盆的地方，或在潮湿的地库内，或靠近泳池的地方使用本机。本机不得暴露于滴水或溅水中。必须注意，不要将装有液体的物品放置在本机上，不要让液体由机箱的开口处进入机内。本机上不应放置诸如花瓶一类的装满液体的物品。
7. 本机应安装或放置在不影响正常通风的位置上使用，例如不应将其放在可能堵塞其通风孔的睡床、沙发、毯子或类似表面上。
8. 本机的安装位置应远离热源，例如暖炉、加热器、火炉或其他产热装置(包括功放)。
9. 本机的最高操作室内温度为 40 °C。
10. 本机的操作说明或本机上的标识都有对电源要求的描述，只能连接符合此要求的电源，并且要保证便于操作。
11. 布置电源线时，确保电源线不被踩踏或挤压，尤其要注意插头、转接插座及接出本机处的电源线部分。设备电源耦合器用于彻底切断设备与市电间的连接。请将耦合器放置在易于操作的位置。
12. 只能使用 KEF 规定的附件。
13. 本机只能使用 KEF 规定的或跟机提供的推车、架子、三角架或桌子进行搬运。在使用推车搬运时，必须注意整体移动推车/本机，避免翻倒引起伤害。
14. 雷雨天或长期闲置不用时，必须将电源插头拔掉。
15. 本机在发生下列情形时，必须交给合格维修人员进行维修：
 - a) 电源线或插头损坏。
 - b) 有异物掉进或液体溅入本机。
 - c) 本机受到雨淋。
 - d) 本机运行不正常或性能上出现明显变化。
 - e) 本机坠落或机箱受损。
16. 请将两节 AAA 电池插入遥控器。请确保电池上的(+)和(-)符号与电池仓内的(+)和(-)符号相匹配。然后，重新安装电池盖。
 - a) 仅允许使用制造商认可的电池。用错误型号的电池更换可能使安全防护失效，会有爆炸、火灾等危险。
 - b) 请勿将电池放置于极高温环境中，如日照、火、微波炉、烤箱等，否则可能会导致爆炸，或泄漏可燃液体或气体。
 - c) 请勿拆解、撞击、挤压或切割电池，严禁使用尖锐物、螺丝刀等触碰、撬电池，以上操作可能会导致爆炸。
 - d) 请勿将电池置于极低气压环境下，否则可能导致电池爆炸或泄漏可燃液体和气体。
 - e) 若电池出现严重膨胀，请勿继续使用。
 - f) 请勿对不可充电电池进行充电。
 - g) 请勿将新、旧电池或不同型号电池混用，特别是不能将干电池与充电电池混用。
 - h) 无人监护时，不要让儿童更换电池，小型电池如 AAA 应放在儿童不能拿到的地方。

使用温度：0-40°C
贮存和运输期间温度：-10~+50°C
使用海拔：≤2000m (气压 ≥ 79kPa)
17. 用户不得试图对本机进行操作说明所描述的之外的维修操作。所有其它的维修事项必须交给合格的维修人员进行。



仅适用于海拔 2000m 及以下地区安全使用。



左图为电器电子产品污染控制标示：图中数字为产品环保使用年限。仅指电器电子产品中含有的有害物质不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重损害的年限。



带有功能接地连接的 II 类设备。

产品中有害物质的名称及含有的信息表

部件名称 有害物质	箱体	喇叭单元	电子部件	接线端子	电源线
铅 (Pb)	○	○	X	X	X
汞 (Hg)	○	○	○	○	○
镉 (Cd)	○	○	○	○	○
六价铬 (Cr(VI))	○	○	○	○	○
多溴联苯 (PBBs)	○	○	○	○	○
多溴二苯醚 (PBDEs)	○	○	○	○	○
邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	○	○	○	○	○
邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)	○	○	○	○	○
邻苯二甲酸丁苄酯 (BBP)	○	○	○	○	○
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 (DEHP)	○	○	○	○	○
注1: ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。 注2: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。					

繁體中文

感謝您購買 KEF 產品。KEF 致力於提供音質一流的高階音頻產品，忠實還原原聲，為您帶來愉悅的聆聽體驗。
請您閱讀下述保固條款和安全須知。如果需要其它服務，請您聯繫當地 KEF 總代理商，KEF 官方網站 www.kef.com 可查詢其聯繫信息。

產品型號

Coda W

重要安全須知

- 請仔細閱讀和遵循本手冊以取得最佳的使用體驗
- 請閱讀和寄回保固卡
- 請用不含麻質的乾布清潔
- 請勿使用含酒精的清潔劑
- 避免潮濕
- 避免過高和過低的溫度
- 避免陽光照射
- 注意安全！雜亂打結的連接線和電線有潛在危險，請固定所有連接線及電線

警告

為避免發生火災或觸電事故，本機不得淋雨或受潮。



警告

不得打開 以防觸電



注意：

為避免觸電，不得打開機殼(或機背)。
機殼內沒有用戶能自行維修的零組件。
本機須由合格維修人員維修。

- 本機提供了一條帶有插頭的電源線，插頭的類型取決於不同的銷售國/地區。
- 在連接電源之前，必須檢查當地電源電壓與後面板上標識的電壓是否一致。如果不一致，請聯繫銷售商。

圖形標識解釋



左示三角形內加閃電標誌，提醒用戶本機內有未經絕緣的“危險電壓”存在，可能發生觸電危險。



左示三角形內加驚嘆號標誌，提醒用戶本機附有重要的文字說明，介紹如何操作及維修。



請正確使用本產品。該標識表示，在全歐洲本產品不得隨其他家庭廢棄物一起處置。為了防止由於不受控制的廢棄物處置引起的對人體或環境可能造成的損害，請盡責地循環使用以促進資源的可持續性再利用。若要退回不再使用的設備，請使用回收系統或聯繫銷售商。他們可以將本產品進行有利環境的安全回收利用。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
應避免影響附近雷達系統之操作。

請在使用 KEF 揚聲器之前務必留意以下說明。注意，"本機"在這裏是指 KEF 揚聲器或其中部份。

1. 在對本機進行操作之前，必須閱讀所有安全訊息和操作說明。
2. 務必保留所有安全訊息和操作說明以備日後參考。
3. 必須遵守本機和操作說明上的所有警告訊息。
4. 必須遵守所有操作和使用說明。只能使用 KEF 規定的附件。
5. 切勿使極性的或接地型的插頭失去安全效用。第三插腳是用於安全目的的。如果本機提供的插頭與您的插座不匹配，請諮詢電工、更換不適用的插座。請將所有維修事項交給合格維修人員完成。對於受損的零件如電源線或插頭，必須進行維修。
6. 不得在近水地方使用本機，例如在靠近浴缸、洗手盆、廚房洗滌盆或洗衣盆的地方，或在潮濕的地下室內、靠近泳池的地方使用本機。本機不得暴露於滴水或潑水中。必須注意，不要將裝有液體的物品放置在本機上，不要讓液體由機箱的開口處進入機內。本機上不應放置諸如花瓶一類的裝液體的物品。
7. 本機應安裝或放置在不影響正常通風的位置上使用，例如不應將其放在可能堵塞其通風孔的睡床、沙發、毯子或類似表面上。
8. 本機的安裝位置應遠離熱源，例如暖爐、加熱器、火爐或其他產熱裝置(包括功放)。
9. 本機的最高操作室內溫度為 40 °C。
10. 本機的操作說明或本機上的標識都有對電源要求的描述，只能連接符合此要求的電源，並且要保證便於操作。電源插頭是斷開電源的裝置，為了完全斷開電源，必須將本機的插頭完全拔出電源插座。
11. 布置電源線時，確保電源線不被踩踏或擠壓，尤其要注意插頭、轉接插座及接出本機處的電源線部分。必須確保電源插頭不被阻擋，便於操作。
12. 只能使用符合 KEF 規定的配件。
13. 本機只能使用 KEF 規定的或提供的推車、架子、三角架或桌子進行搬運。在使用推車搬運時，必須注意整體移動推車/本機，避免翻倒引起傷害。
14. 雷雨天或長期閑置不用時，必須將電源插頭拔掉。
15. 本機在發生下列情形時，必須交給合格維修人員進行維修：
 - a) 電源線或插頭損壞。
 - b) 有異物掉進或液體濺入本機。
 - c) 本機受到雨淋。
 - d) 本機運行不正常或性能上出現明顯變化。
 - e) 本機墜落或機箱受損。
16. 用戶不得試圖對本機進行操作說明所描述的之外的維修操作。所有其它的維修事項必須交給合格的維修人員進行。
17. 適用海拔高度(操作可適用於海拔高度 2000m 以下)。
18. 電源偏差(電源電壓允許偏差±10%)。



限用物質含有情況說明書
Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱:無線音箱 Equipment name			型號(型式):Coda W Type designation (Type)			
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
箱體	○	○	○	○	○	○
喇叭單元	○	○	○	○	○	○
電子部件	—	○	—	○	○	○
接線端子	—	○	○	○	○	○
電源線	—	○	○	○	○	○

備考1. "超出 0.1 wt %" 及 "超出 0.01 wt %" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1. "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2. "○" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2. "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3. "—" 係指該項限用物質為排除項目。

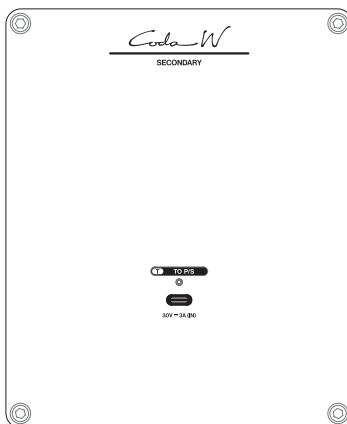
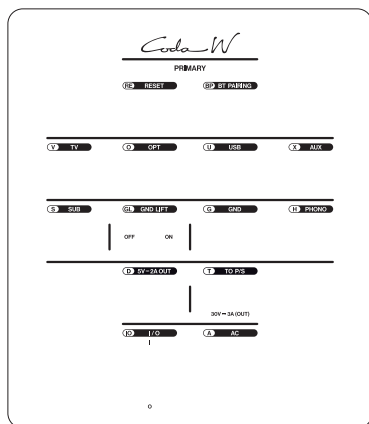
Note 3. The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

報驗義務人:蕭好棻

名稱:富士洲股份有限公司

地址:臺北市信義區吳興街284巷22弄112號4樓

電話號碼: (02)2738-6860



RE	Factory reset button	恢復出廠設置按鈕
BP	Bluetooth pairing button	藍牙配對按鈕
V	TV port	電視輸入
O	Optical input	光纖輸入
U	USB Type C input	USB Type C 輸入
X	RCA AUX input	模擬輸入
S	Subwoofer output port	重低音端口輸出埠
GL	System Ground Lift switch	地線信號按鈕
G	Phono Ground	唱頭地線
H	RCA Phono input	唱頭輸入
D	Charge out	5V 電源輸出埠
T	Primary/Secondary connection port	主副揚聲器連接口
IO	Power switch	電源按鈕
A	AC input connector	電源端口

Korean

KEF 제품을 구매 해주신 고객님께 감사를 드립니다. KEF 는 최상의 음질로 원음에 충실한 기본 좋은 음악 청취 환경을 제공하며 프리미엄 오디오 제품을 제조 공급하기 위해 노력해왔습니다.

제품 보증서와 안전 지침서를 참고해 주십시오. 기타 다른 서비스와 관련해서는 KEF 홈페이지에 등록되어 있는 한국의 공식 수입원에게 문의해주시십시오.

안전 지침 사항

- 최적의 스피커 결과를 얻기 위해 이 설명서를 주의 깊게 따르십시오.
- 보증서 카드를 읽고 돌려놓으십시오.
- 보풀이 없는 마른 천으로 청소하십시오.
- 알코올 성분의 클리너는 사용하지 마십시오.
- 습한 환경을 피하십시오.
- 매우 높거나 낮은 온도는 피하십시오.
- 직사광선을 피하십시오.
- 안전 고지! 길게 늘어진 케이블은 위험합니다. 모든 케이블을 고정하십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 최소화하려면 이 기기를 비 또는 습기에 노출하지 마십시오.



주의

감전의 위험
열지 마십시오



주의:

감전의 위험을 최소화하려면 덮개(또는 후면)를 열지 마십시오. 내부에는 사용자가 수리 가능한 부속품이 없습니다. 자격을 갖춘 서비스 전문가에게 수리를 의뢰하십시오.

- 결합된 전원 입력 리드 및 국가별 전원 플러그가 제공됩니다.
- 현지 전원에 연결하기 전에 현지 공급 전압이 후면 패널에 표시된 것과 동일한지 확인하십시오. 동일하지 않은 경우, 진행하기 전에 공급자에게 확인하십시오.

그래픽 기호 설명



정삼각형 안에 화살표 기호의 번개 모양은 제품 인클로저 내부에 사람에게 충분히 감전 위험을 줄 수 있는 비절연 “위험 전압”이 있음을 사용자에게 경고하기 위한 것입니다.



정삼각형 안의 느낌표는 기기와 함께 제공된 인쇄물에 중요 작동 및 유지보수(수리) 지침이 있음을 사용자에게 알리기 위한 것입니다.



이 제품을 올바르게 폐기하십시오. 이 표시는 이 제품을 유럽 전역에서 생활 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 것을 나타냅니다. 무단 폐기물 처리로 인한 환경 또는 인간 건강에 대한 피해를 예방하기 위해 기기를 책임감 있게 재활용하여 물질 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하십시오. 중고 기기를 반납하려면 반납 및 수거 시스템을 사용하거나 제품을 구입한 소매업자에게 문의하십시오. 이 제품을 환경적으로 안전하게 재활용할 수 있도록 수거할 것입니다.

KEF 제품을 사용하기 앞서 이 설명서를 주의 깊게 따라 주십시오.

1. 지침을 읽으십시오. - 기기를 작동하기 전에 모든 안전 및 작동 지침을 숙지해야 합니다.
2. 지침을 보관하십시오. - 차후 참조를 위해 안전 및 작동 지침을 보관해야 합니다.
3. 경고에 주의하십시오. - 기기와 작동 지침의 모든 경고를 준수해야 합니다.
4. 지침을 따르십시오. - 모든 작동 및 사용 지침을 따라야 합니다. 제조업체에서 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
5. 중요 - 유극 또는 접지 타입 플러그의 안전 목적을 무시하지 마십시오. 세 번째 프론트는 사용자의 안전을 위해 제공된 것입니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않는 경우, 전기 기사에게 구식 콘센트의 교체를 문의하십시오. 자격을 갖춘 서비스 전문가에게 모든 수리를 문의하십시오. 전원 코드 또는 플러그 등의 손상된 부품에 대해 수리가 필요합니다.
6. 물 및 습기 - 기기를 물 또는 물 근처(예: 욕조, 세면대, 부엌 싱크대, 세탁 욕조 근처, 습한 지하, 수영장 근처 등)에서 사용해서는 안 됩니다. 기기가 물이 떨어지거나 튀는 곳에 노출되어서는 안 됩니다. 액체가 담긴 물건을 올려 놓거나 입구를 통해 인클로저에 쏟아지지 않도록 하고 꽃병과 같은 물이 가득 찬 물건을 기기에 놓지 마십시오.
7. 환기 - 기기를 적절한 환기를 방해하지 않는 위치에 두어야 합니다. 예를 들어, 기기를 환기구를 막는 침대, 소파 등의 표면에 두어서는 안 됩니다.
8. 열 - 기기를 열을 방출하는 라디에이터, 발열 기구, 스토브 또는 기타 가전기기(애플 포함)와 같은 열원 가까이 두어서는 안 됩니다.
9. 전원 - 기기를 작동 지침에 설명되거나 기기에 표시된 타입의 전원에만 연결해야 손조롭게 작동할 수 있습니다. 전원 플러그는 연결 해제 장치로 사용됩니다. 전원 입력에서 완전히 연결 해제하려면 기기의 전원 플러그를 전원에서 완전히 연결 해제해야 합니다.
10. 전원 코드 보호 - 전원 코드는 발하거나 위에 놓인 물건에 잡히지 않도록 배선해야 합니다. 플러그, 편의 리셉터를 및 기기에서 나오는 지점의 코드에 특별히 주의하십시오. 사용 중 전원 플러그에 방해가 가서는 안 되며 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
11. 부착물 및 액세서리 - 제조업체에서 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
12. 취급 - 기기는 제조업체가 지정하거나 기기와 함께 판매하는 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블을 사용하여 운반해야 합니다. 카트로 기기를 운반하는 경우에는 카트에서 기기가 떨어져 다치지 않도록 주의하십시오.
13. 비사용 기간 - 번개, 폭풍우가 칠 때나 오랜 기간 동안 사용하지 않을 때는 기기의 플러그를 뽑으십시오.
14. 수리가 필요한 손상 - 다음과 같은 경우 자격을 갖춘 서비스 전문가의 수리를 받아야 합니다.
 - a) 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우
 - b) 물건이 떨어졌거나 기기에 액체가 흘러 들어간 경우
 - c) 기기가 비에 노출된 경우
 - d) 기기가 정상적으로 작동하지 않거나 성능에 현저한 변화가 나타나는 경우
 - e) 기기를 떨어뜨렸거나 인클로저가 손상된 경우
15. 수리 - 사용자는 작동 지침에 설명된 것 이외로 기기를 수리해서는 안 됩니다. 모든 기타 수리는 자격을 갖춘 서비스 전문가에게 의뢰해야 합니다.



R- 기자재명: 특정소출력 무선기기
R- (무선데이터통신시스템용 무선기기)
GPe- 제조사(상호명): GP Electronics (Huizhou) Co., Ltd. / GP Electronics & Acoustics Co., Ltd.
CODAW “해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음.”

모델명 Coda W
원산지 중국/태국

Model	Coda W	
Drive units	Uni-Q Driver Array: HF: 25 mm (1 in.) aluminium dome LF/MF: 130 mm (5.25 in.) aluminium alloy cone	
Frequency range (-6dB) measured at 85dB/1m	38 Hz- 20 kHz *Depends on EQ settings	
Frequency response (±3dB) measured at 85dB/1m	41 Hz - 20 kHz *Depends on EQ settings	
Amplifier output power (per speaker)	LF: 70W HF: 30W	
Amplifier class (per speaker)	LF: Class D HF: Class D	
Max SPL measured at 1m	102 dB	
Wireless streaming features	Bluetooth 5.4	
Source resolution	Optical up to 96kHz/24bit USB Type C up to 192kHz/24bit HDMI up to 1.411 Mbps PCM *Depends on source resolution	
Interspeaker connection	Wired: all sources resampled to 96kHz/24bit PCM	
Dimensions (HWD per speaker)	240 x 155 x 180 mm (9.5 x 6.1 x 7.1 in.)	
Weight (per set)	11.5 kg (25.4 lbs)	
Power input	100 – 240VAC 50/60Hz	
Power consumption	200W (operating power) <2.0W (standby power)	
	Primary speaker	Secondary speaker
Inputs	HDMI ARC TOSLINK Optical USB Type C RCA AUX RCA Phono USB Type C (interspeaker)	USB Type C (interspeaker)
Output	RCA Subwoofer output	-

KEF reserves the right, in line with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.

Modell	Coda W	
Treiber	Uni-Q Treiber: Hochtöner mit 25 mm Aluminium-Kalotte Mittel-/Tieftöner mit 130 mm Membrane aus Aluminium-Legierung	
Frequenzbereich (-6 dB) gemessen bei 85 dB/1 m	38 Hz- 20 kHz *Abhängig von EQ-Einstellungen	
Frequenzgang (±3 dB) gemessen bei 85 dB/1 m	41 Hz - 20 kHz *Abhängig von EQ-Einstellungen	
Verstärker-Ausgangsleistung (je Lautsprecher)	MT/TT: 70 W HT: 30 W	
Verstärker-Klasse (je Lautsprecher)	MT/TT: Class D HT: Class D	
Max. Schalldruckpegel, gemessen bei 1 m	102 dB	
Wireless-Streaming-Funktionen	Bluetooth 5.4	
Maximale Auflösung nach Quelle	Optischer Eingang bis zu 96 kHz/24 Bit USB Type C bis zu 192 kHz/24 Bit HDMI-Eingang bis zu 1.411 Mbps PCM *Abhängig von der Auflösung der Quelle	
Inter-Lautsprecher-Verbindung	USB-C Lautsprecher-Verbindungskabel: Alle Quellen neu berechnet auf 96 kHz/24 Bit PCM	
Lautsprecher-Abmessungen (HxBxT)	240 x 155 x 180 mm	
Gewicht (per System)	11.5 kg	
Stromversorgung	100 – 240 VAC 50/60 Hz	
Stromverbrauch	200 W (im Betrieb) < 2,0 W (Standby)	
	Primärer Lautsprecher	Sekundärer Lautsprecher
Eingänge	HDMI ARC TOSLINK optisch USB Typ C RCA AUX RCA Phono USB Typ C (Inter-Lautsprecher-Verbindung)	USB Typ C (Inter-Lautsprecher-Verbindung)
Ausgänge	Subwoofer-Ausgang (Cinch)	-

KEF behält sich das Recht vor, im Rahmen der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Modèle	Coda W	
Haut-parleurs	Ensemble de HP Uni-Q : Tweeter: dôme aluminium 25mm Médiums/Basses : cône en alliage aluminium 130mm	
Gamme de fréquences (-6dB) mesuré à 85dB/1m	38 Hz- 20 kHz *Dépend des réglages de l'égaliseur	
Réponse en fréquences (+/-3dB) mesuré à 85dB/1m	41 Hz - 20 kHz *Dépend des réglages de l'égaliseur	
Puissance de Sortie Ampli (par enceinte)	LF: 70W HF: 30W	
Classe Amplificateur (par enceinte)	LF: Classe D HF: Classe D	
Max SPL (mesuré à 1m)	102dB	
Caractéristiques streaming Sans Fil	Bluetooth 5.4	
Résolution Source	Optique jusqu'à 96kHz/24bit USB Type C jusqu'à 192kHz/24bit HDMI jusqu'à 1.411 Mbps PCM *Dépend de la résolution de la source	
Connexion entre enceintes	Filaire : toutes sources échantillonnées 96kHz/24bit PCM	
Dimensions (HxLxP par enceinte)	240 x 155 x 180 mm (9.5 x 6.1 x 7.1 in.)	
Poids (par système)	11.5 kg (25.4 lbs)	
Alimentation électrique	100 – 240VAC 50/60Hz	
Consommation électrique	200W (en fonctionnement) <2.0W (en standby)	
	Enceinte Principale	Enceinte Secondaire
Entrées	HDMI ARC TOSLINK Optique USB Type C RCA AUX RCA Phono USB Type C (inter-enceintes)	USB Type C (inter enceintes)
Sortie	RCA Caisson de basses	-

Dans un souci de continuité de la recherche et du développement, KEF se réserve le droit de corriger ou modifier les caractéristiques sans préavis. E. & O.E.

Modelo	Coda W	
Unidades de accionamiento	Conjundto de conductores Uni-Q: HF: domo de aluminio de 25 mm (1 in.) LF/MF: cono de aleación de aluminio de 130 mm (5.25 in.)	
Gama de frecuencias	38 Hz- 20 kHz * Depende de la configuración de EQ	
Respuesta de frecuencia	41 Hz - 20 kHz * Depende de la configuración de EQ	
Poder de amplificador de salida (por bocina)	LF: 70W HF: 30W	
Clase de amplificador (por bocina)	LF: Clase D HF: Clase D	
Salida máx. (SPL) Medido a 1 m	102 dB	
Funciones inalámbricas de transmisión	Bluetooth 5.4	
La resolución de entrada	Optical hasta 96kHz/24bit USB Tipo C hasta 192kHz/24bit HDMI hasta 1.411 Mbps PCM *Dependiente de la resolución de entrada	
Conexión entre bocinas	Alámbrico: todas las fuentes se muestrearon a 96kHz / 24bit PCM	
Dimensiones (Alto x Largo x Ancho por bocina)	240 x 155 x 180 mm (9.5 x 6.1 x 7.1 in.)	
Peso (por juego)	11.5 kg (25.4 lbs)	
Entrada de energía	100 – 240VAC 50/60Hz	
Consumo de energía	200W (potencia de funcionamiento) <2.0W (potencia en espera)	
	Altavoz principal	Altavoz secundario
Aportes	HDMI ARC TOSLINK Optical USB Tipo C RCA AUX RCA Phono USB Tipo C (entre bocinas)	USB Tipo C (entre altavoces)
Salidas	Salida de subwoofer RCA	-

KEF se reserva el derecho, en línea con la investigación y el desarrollo continuos, a modificar o cambiar las especificaciones sin previo aviso. E. & O.E.

モデル	Coda W	
ドライバー ユニット	Uni-Q ドライバーアレイ: HF: 25 mm (1 in.) ペンテッド ・ アルミドーム LF/MF: 130 mm (5.25 in.) アルミ合金	
周波数特性 (-6dB)	38 Hz- 20 kHz	
85dB/1m で計測	*スピーカー設定によって異なる	
周波数応答 (±3dB)	41 Hz - 20 kHz	
85dB/1m で計測	*スピーカー設定によって異なる	
アンプ出力 (1本スピーカー)	LF: 70W HF: 30W	
アンプ クラス (1本スピーカー)	LF: Class D HF: Class D	
最大出力 (SPL) 1m で計測	102 dB	
ワイヤレス ストリーミング	Bluetooth 5.4	
音源解像度	光入力 最大96kHz/24bit USB タイプ C 最大192kHz/24bit HDMI 最大1.411 Mbps PCM *音源の解像度により異なる	
左右スピーカー間接続	スピーカー間ワイヤード接続時：全てのソースを24bit/96kHz(PCM)に変換	
寸法 (高さ×幅×奥行き)	240 x 155 x 180 mm (9.5 x 6.1 x 7.1 in.)	
重量	11.5 kg (25.4 lbs)	
入力	100 - 240VAC 50/60Hz	
消費電力	200W (作動時電力) <2.0W (待機自電力)	
	プライマリー・スピーカー	セカンダリー・スピーカー
入力	HDMI ARC TOSLINK 光入力 USB Type C RCA AUX RCA Phono USB Type C (左右スピーカー間)	USB Type C (左右スピーカー間)
出力	RCA サブウーファー 出力	-

KEFは、予告なく、継続的な研究と開発に基づいて製品仕様を改正または変更する権利を有します。脱漏による誤謬、不作為の誤りはこの限りではありません。

型号	Coda W	
驱动单元	Uni-Q同轴共点单元： 高音单元:25 mm (1 英寸) 铝制球顶 低音/中音单元:130 mm (5.25 英寸) 铝合金锥盆	
频率响应范围 (-6dB)	38 Hz- 20 kHz	
测量值 85dB/1m	*根据EQ设定而定	
频率响应 (±3dB)	41 Hz - 20 kHz	
测量值 85dB/1m	*根据EQ设定而定	
放大器输出功率 (单支喇叭)	低频: 70W 高频: 30W	
放大器类别 (单支喇叭)	低频: D 类 高频: D 类	
最大输出 (SPL)	102 dB	
测量值 1m		
无线串流功能	Bluetooth 5.4	
信号源解析度	光纤可支援达 96kHz/24bit USB Type C 可支援达 192kHz/24bit HDMI 可支援达 1.411 Mbps PCM *根据讯号源解析度而定	
主副音箱连接	有线:所有讯号源经重复采样可达 96kHz/24bit PCM	
尺寸 (高宽深/单支喇叭)	240 x 155 x 180 毫米 (9.5 x 6.1 x 7.1 英寸)	
重量 (每对)	11.5 公斤 (25.4 磅)	
功率输出 (电源输入)	100 – 240VAC 50/60Hz	
消耗功率	200W (播放状态下) <2.0W (待机状态下)	
	主音箱	副音箱
输入	HDMI ARC TOSLINK Optical USB Type C RCA AUX (模拟输入) RCA Phono (唱头输入) USB Type C (主副音箱之间连接)	USB Type C (主副音箱之间连接)
输出	RCA Subwoofer output (RCA超低音输出)	-

KEF 保留根据继续研发以修改或变更产品规格的权利, 恕不另行通知。E. & O.E

型號	Coda W	
驅動單體	Uni-Q 同軸驅動單體： 高音單體:25 毫米 (1 吋) 鋁質高音 低音/中音單體:130 毫米 (5.25 吋) 鋁合金單體	
頻率響應範圍 (-6dB)	38 Hz- 20 kHz	
測量值 85dB/1m	*根據 EQ 設定而定	
頻率響應 (±3dB)	41 Hz - 20 kHz	
測量值 85dB/1m	*根據 EQ 設定而定	
擴大機輸出功率 (單支喇叭)	低頻: 70W 高頻: 30W	
擴大機類別 (單支喇叭)	低頻: D 類 高頻: D 類	
最大輸出 (SPL) 測量值 1m	102 dB	
無線串流功能	Bluetooth 5.4	
訊號源解析度	光纖可支援達 96kHz/24bit USB Type C 可支援達 192kHz/24bit HDMI 可支援達 1.411 Mbps PCM *根據訊號源的解析度而定	
主副揚聲器連接	有線: 所有訊號源經重覆採樣可達 96kHz/24bit PCM	
尺寸 (高寬深／單支喇叭)	240 x 155 x 180 毫米 (9.5 x 6.1 x 7.1 吋)	
重量 (每組)	11.5 公斤 (25.4 磅)	
電源輸入	100 – 240VAC 50/60Hz 200W	
電源輸出	USB: 5VDC 2A	
消耗功率	200W (播放狀態下) <2.0W (待機狀態下)	
輸入端子	主揚聲器	副揚聲器
	TV埠 (HDMI ARC)	TO P/S埠 (主副揚聲器之間連接)
	TOSLINK Optical	
	USB Type C	
	RCA AUX (模擬輸入)	
	RCA Phono	
輸出端子	TO P/S埠 (主副揚聲器之間連接)	
	RCA Subwoofer output (RCA 重低音輸出)	-

KEF 保留在繼續研發的同時，對產品進行修改或變更產品規格的權利，恕不另行通知。E. & O.E.

모델	Coda W	
드라이버 유닛	Uni-Q 드라이버 어레이: HF: 25mm 알루미늄 돔 LF/MF: 130mm 알루미늄 합금 콘	
주파수 범위(-6dB)	38 Hz - 20 kHz	
85dB/1m에서 측정	*EQ 설정에 따라 다름	
주파수 응답(±3dB)	41 Hz - 20 kHz	
85dB/1m에서 측정	*EQ 설정에 따라 다름	
앰프 출력 전력 (스피커당)	LF: 70W HF: 30W	
앰프 등급 (스피커당)	LF: Class D HF: Class D	
최대 SPL 1m에서 측정	102dB	
무선 스트리밍 기능	Bluetooth 5.4	
소스 해상도 (샘플링 레이트)	옵티컬 최대 96kHz/24bit USB C형 최대 192kHz/24bit HDMI 최대 1.411 Mbps PCM *소스 해상도에 따라 다름	
인터스피커 연결	유선: 모든 소스 96kHz/24bit PCM 으로 다운샘플링	
사이즈 (각 스피커 당 HWD)	240 x 155 x 180mm	
무게(세트 기준)	11.5 kg (25.4 lbs)	
전원 입력	100 – 240VAC 50/60Hz	
전력 소비	200W(작동 전력) <2.0W(대기 전력)	
입력	기본 스피커	두번째 스피커
	HDMI ARC	USB C형 (인터스피커)
	TOSLINK 옵티컬	
	USB C형	
	RCA AUX	
	RCA Phono	
출력	USB C형 (인터스피커)	
	RCA 서브우퍼 출력	-

KEF는 지속적인 연구 및 개발에 따라 사전 통보 없이 사양을 수정 및 변경할 권한이 있습니다. 오기와 누락은 제외됩니다.

合格证
已检验

检验员：_____

出厂日期：_____

GP Acoustics (UK)
Limited
Eccleston Road
Tovil, Maidstone
Kent, ME15 6QP
UK



P/N: 4301-7670+0 Issue 1: 06/2025